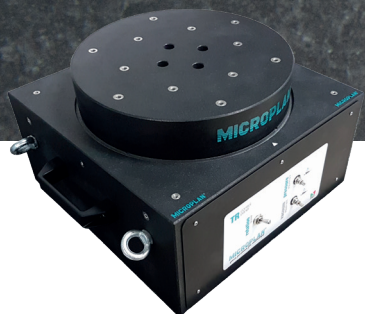


# TR



**TR0475/0477/0478**  
**Tavola rotante vacuo-pneumatica**  
**in granito**

La tavola rotante manuale vacuo-pneumatica in granito nero, strumento per il controllo della rotondità e della concentricità, è composta da un disco superiore in granito guidato da un perno centrale che ruota sfruttando il principio pneumatico (pressione e vuoto contemporaneamente, in situazione di equilibrio) in modo da garantire la massima accuratezza e rigidità con qualsiasi carico, fino al limite della portata ammessa. Il sistema vacuo-pneumatico è presente anche sul perno di rotazione riducendo l'attrito a valori prossimi allo zero in modo tale per cui il disco avviato manualmente continua la rotazione per parecchi giri. La parte inferiore dello strumento contiene la bussola pneumatica ed il circuito pneumatico di alimentazione del disco superiore per mezzo di ugelli particolari, in modo da garantire la massima accuratezza durante la rotazione. Attraverso il pannello frontale viene convogliata l'aria compressa opportunamente filtrata e regolata dal gruppo manometro / filtro regolatore (compreso nella fornitura); è inoltre presente una valvola di apertura e chiusura della stessa. La tavola rotante è disponibile in tre modelli, con dimensione del disco superiore da 300, 400 e 500 mm; su ogni disco sono presenti inserti filettati predisposti per il fissaggio del sistema di centratura (Art. TR0476) o altri particolari meccanici utili al Cliente; è dotata di maniglie laterali e golfari di sollevamento. La tavola rotante viene fornita, su richiesta, con dimensioni e forature diverse, secondo le esigenze del Cliente.

**TR0475/0477/0478**  
**Black granite vacuum-pneumatic**  
**rotary stage**

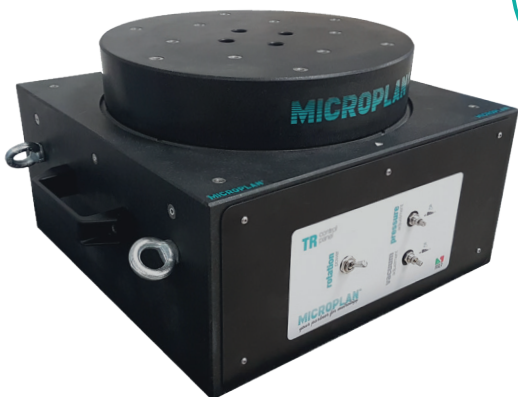
The manual vacuum-pneumatic rotary table in black granite is a device for concentricity and roundness testing. It is composed by a granite upper disc, guided by a central pin, using the pneumatic principle (pressure and vacuum at the same time, in a balance situation), in order to guarantee the best accuracy and stiffness with any load, up to the limit of the max. capacity. The vacuum-pneumatic system is present also on the rotation pin reducing the friction to values near zero, so that the disc set in motion manually continues its rotation for several turns. The lower part of the device contains a pneumatic compass and a pneumatic supply system of the upper disc through particular nozzles, in order to guarantee the best accuracy during rotation. Through the front panel the compressed air, appropriately filtered and regulated by the manometer / manometer filter group (included in delivery), is conveyed; there is also an opening and closing valve of the compressed air. The rotary table is available in three models, with upper disc dimension of 300, 400 and 500 mm; on every disc there are threaded inserts planned for the fixing of the centering system (Art. TR0476) or other mechanical parts useful for the customer; it is supplied with lateral handles and lifting eyebolts. The rotary table is provided, upon request, with different dimensions and holes, according to the customer's requirements.

**TR0475/0477/0478**  
**Plateau tournant aérostatique**  
**en granit noir**

Le plateau tournant aérostatique manuel TR est un instrument conçu pour les contrôles de concentricité et circularité, il est composé d'un disque supérieur en granit guidé par un pivot central qui tourne en exploitant le principe pneumatico (pression et vide en même temps, en équilibre) de manière à assurer la précision maximale et une rigidité jusqu'à la limite de charge maximum. Le système pression-vide est également présent sur la broche de pivot à fin de réduire le frottement à des valeurs proches du zéro de telle sorte que le disque entraîné manuellement continue à tourner pendant plusieurs tours. La base inférieure de l'instrument contient la distribution pneumatico et alimente le disque supérieur au moyen de buses spéciales, de manière à assurer la précision maximale pendant la rotation. Le branchement de l'air comprimé sur le panneau avant, arrive convenablement filtré et régulé (groupe de filtration/régulation inclus dans la livraison). Le plateau tournant est disponible en trois modèles, avec la taille du disque supérieur de 300, 400 et 500 mm. Sur chaque disque sont prédisposés des inserts filetés pour la fixation du système de centrage (Art. TR0476) ou d'autres pièces mécaniques du client. Il est équipé de poignées latérales et anneaux de levage. Le plateau peut être fourni sur demande, avec différentes dimensions et position des perçages, selon les besoins du client.

**TR0475/0477/0478**  
**Vakuum-luftgelagerter**  
**Drehtisch aus Granit**

Der manuelle vakuum-luftgelagerte Drehtisch aus schwarzem Granit ist ein Gerät für die Kontrolle der Rundheit und der Konzentricität. Er besteht aus einer oberen Granitscheibe, von einem zentralen Zapfen betrieben, die durch das Luftlager-Prinzip (Druck und Vakuum gleichzeitig, in einer Gleichgewichtssituation) dreht, so dass die höchsten Genauigkeit und Steifheit mit jeder Last bis zu der zulässigen Ladegrenze gewährleistet werden. Das Luftlager-System ist auch auf dem Drehzapfen zu finden. Die Reibung wird so fast zu Null Werten reduziert, so dass die mit der Hand angelassene Scheibe noch für mehrere Umdrehungen dreht. Der untere Teil des Geräts enthält den luftgelagerten Kompass und den Speiseluftkreis der oberen Scheibe durch besondere Düsen, um die höchste Genauigkeit während der Drehung zu gewährleisten. Durch die Frontplatte wird die Druckluft geleitet, die in geeigneter Weise filtriert und durch die Gruppe Manometer/Filterregler (in der Lieferung enthalten) geregelt wird; auch ein Öffnungs- und Schliessventil der Druckluft ist anwesend. Der Drehtisch ist in drei Modellen verfügbar, mit Größe der oberen Scheibe von 300, 400 und 500 mm; auf jeder Scheibe sind Gewindeeinsätze zur Befestigung des Zentriersystems (Art. TR0476) oder von anderen mechanischen Teilen für den Kunden anwesend; der Drehtisch ist mit Seitengriffen und Hebeösen ausgestattet. Der Drehtisch wird mit verschiedenen Dimensionen und Bohrungen laut den Bedürfnissen des Kunden geliefert.



	TR0475	TR0477	TR0478
<b>Disc diameter</b>	300 mm	400 mm	500 mm
<b>Radial error motion</b>	0.2 µm	0.2 µm	0.2 µm
<b>Axial error motion</b>	≤ 2 µm	≤ 2.5 µm	≤ 3 µm
<b>Air supply</b>	4.0 Bar	4.0 Bar	4.0 Bar
<b>Overall dimension (mm)</b>	360x360x230	460x460x270	560x560x310
<b>Standard inserts</b>	M6 (12x)	M6 (12x)	M6 (18x)
<b>Max. load</b>	60 Kg	100 Kg	170 Kg
<b>Net weight</b>	36 Kg	62 Kg	106 Kg



**STANDARD PACKAGING**  
 Wooden box



**SPECIAL SIZES**  
**AND CUSTOM**  
**PRODUCTION**  
**ON REQUEST**



[www.microplan-group.com](http://www.microplan-group.com)